

VESPERS ON SATURDAY 27th MARCH 2021

✠ “LORD I CALL ...”

Tone 1

[Music on website]

Lord, I call upon Thee, hear me.
Hear me, O Lord.

Lord, I call upon Thee, hear me.
Receive the voice of my prayer,
when I call upon Thee.//
Hear me, O Lord.

Let my prayer arise
in Thy sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice.//
Hear me, O Lord.

Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy name!

Tone 1

[Music on website]

Accept our evening prayers, O holy Lord!
Grant us remission of sins,//
for Thou alone hast manifested the Resurrection to the world.

The righteous await me; for Thou wilt deal bountifully with me.

Encircle Zion
and surround her, O people!
Give glory in her to the One Who rose from the dead!
For He is our God,//
Who has delivered us from our transgressions!

Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!

Come, O people,
let us hymn and fall down before Christ,
glorifying His Resurrection from the dead!
For He is our God,//
Who has delivered the world from the Enemy's deceit!

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!

Be glad, O heavens!
Sound trumpets, O foundations of the earth!
Sing in gladness, O mountains!
Behold Emmanuel has nailed our sins to the Cross!
Granting life, He has slain death.//
He has resurrected Adam as the Lover of man.

If Thou, O Lord, shouldst mark iniquity, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.

Let us praise Him
Who voluntarily was crucified in the flesh for our sake.
He suffered, was buried, but rose from the dead.
By Orthodoxy confirm Thy Church, O Christ.//
Grant peace for our life//
as the gracious Lover of man.

For Thy name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy Word; my soul has hoped on the Lord.

We stand before Thy life-bearing tomb
unworthily, O Christ God,
offering glory to Thine unspeakable compassion.
Thou hast accepted the Cross and death, O sinless One//
to grant Resurrection to the world as the Lover of man.

From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 2 (For St Gregory Palamas)

[Music on website]

What hymns of praise shall we sing to honour the holy bishop?
He is the trumpet of theology, the flaming mouthpiece of grace,
the chosen vessel of the Spirit, the unshakeable pillar of the Church,
the great joy of the inhabited earth,
the river of wisdom, the candlestick of the Light,//
the shining star that has made all creation bright.

*For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption,
and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Repeat: “What hymns of praise ...”

Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

What garlands of song shall we weave for the holy bishop?
He is the champion of true worship, the foe of ungodliness,
the fervent defender of the faith,
the great guide and teacher, the well-tuned harp of the Spirit,
the golden tongue, the fountain flowing with healing for the faithful, //
the great and wonderful Gregory.

For His mercy is confirmed on us; and the truth of the Lord endureth for ever.

How shall we who dwell on earth praise the holy bishop?
He is the Church's teacher, the herald of the Uncreated Light,
the initiate of the Trinity's heavenly mysteries,
the adornment of the monastic life,
renowned alike in action and contemplation, //
Gregory, the pride of Thessalonica.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 (*For St Gregory Palamas*) [Music on website]

O thrice-blessed saint, most holy father,
good shepherd, disciple of Christ the Chief Shepherd.
Like Him thou didst give thy life for thy sheep.
By thine intercessions, O God-bearing Father Gregory, //
may great mercy be granted to our souls!

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 (*Theotokion – Dogmatikon*) [Music on website]

Let us praise the Virgin Mary!
The gate of heaven, the glory of the world!
The song of the angels, the beauty of the faithful!
She was born of man, yet gave birth to God!
She was revealed as the heaven, as the temple of the Godhead!
She destroyed the wall of enmity!
She commenced the peace; she opened the Kingdom!
Since she is our foundation of faith,
our defender is the Lord Whom she bore!
Courage! Courage! O People of God!
For Christ will destroy our enemies //
since He is all powerful.

✘ **READINGS** – No readings are appointed for today

✘ **APOSTICHA**

Tone 1

[Music on website]

We have been freed from sufferings
by Thy suffering, O Christ.
We have been delivered from corruption
by Thy Resurrection. //
O Lord, glory to Thee!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

Let creation rejoice!
Let the heavens be glad!
Let the nations clap their hands with gladness,
for Christ our Saviour has nailed our sins to the Cross.
Slaying death, He has given life. //
He has resurrected fallen Adam as the Lover of man.

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

As King of heaven and earth,
Thou wast voluntarily crucified in Thy love for man.
Hell was angered when it met Thee below.
Adam rose seeing Thee, the Creator, under the earth.
O wonder!

How has the Life of all tasted death?
Thou didst enlighten the world which cries: //
O Lord, Who didst rise from the dead, glory to Thee!

v. Holiness becometh Thy house, O Lord, forevermore!

The myrrhbearing women came with haste to Thy tomb,
bearing myrrh and lamentations.
Not finding Thy most pure body,
they learned from the angel of the new and glorious wonder.
They told the Apostles: //
“The Lord is risen, granting the world great mercy.”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 (For St Gregory Palamas)[\[Music on website\]](#)

Thy tongue, watchful in teaching,
rings in the ears of our hearts,
and awakens the souls of the slothful.
Thy words are inspired by God;
they are a ladder leading us from earth to heaven.
O Gregory, pride of Thessalonica,
do not cease to intercede before Christ our God//
to illumine with His Divine Light those who honour thee!

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 (Aposticha Theotokion)[\[Music on website\]](#)

O unwedded Virgin,
who ineffably conceived God in the flesh,
O Mother of God most high,
accept the cries of thy servants, O blameless one!
Grant cleansing of transgressions to all!//
Receive our prayers and pray to save our souls!

✠ TROPARIA**Troparion of the Resurrection in Tone 1**[\[Music on website\]](#)

When the stone had been sealed by the Jews,
while the soldiers were guarding Thy most pure body,
Thou didst rise on the third day, O Saviour,
granting life to the world.
The powers of heaven therefore cried to Thee, O Giver of Life:
“Glory to Thy Resurrection, O Christ!
Glory to Thy Kingdom!//
Glory to Thy dispensation, O Thou who lovest mankind!”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Troparion of Saint Gregory Palamas in Tone 8[\[Music on website\]](#)

O light of Orthodoxy, teacher of the Church, its confirmation,
O ideal of monks and invincible champion of theologians,
O wonderworking Gregory, glory of Thessalonica and preacher of grace,//
always intercede before the Lord that our souls may be saved!

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Resurrectional Dismissal Theotokion in Tone 8[\[Music on website\]](#)

For our sakes Thou wast born of a virgin,
and didst endure crucifixion, O good one,
and didst destroy Death by death,
and being God didst reveal the Resurrection.
Despise not the works of Thy hands
but show Thy love for man, O merciful one.
Accept the prayers of the one who gave birth to Thee
and save Thy despairing people, O our Saviour.